

Anglisten und Englischlehrer!

Beitrag von „philosophus“ vom 9. September 2004 17:12

Also, bin auch kein studierter Anglist, lese aber dann und wann nen englischen Text.

"approach" = Annäherung, würde ich mit "Ansatz" übersetzen

"to rear" = "to raise", "to breed", "to grow", würde ich - wie leppy ja schon vorschlägt - mit "großziehen" übersetzen.

Also: "Summerhill. Ein radikaler Ansatz der Kinderaufzucht"